



DOMAINE DE  
CHAMARANDE

À PARTAGER EN ESSONNE

NOUVELLE  
SAISON  
PRINTEMPS  
ÉTÉ 2012

[chamarande.essonne.fr](http://chamarande.essonne.fr)

*Essonne*  
LE CONSEIL GÉNÉRAL

# AGENDA

DOMAINE DE CHAMARANDE

Agenda

## MAI

### DIMANCHE 13

15H Ouverture FDAC La Fabrique  
Vernissage Exposition Salons

### DIMANCHE 20

15H Rencontres/Débats  
Les acteurs de l'agriculture  
en Essonne

### DIMANCHE 27

15H Rendez-vous/Exposition  
Au pied de l'arbre

## JUIN

### SAMEDI 2

10H-12H &  
14H30-16H30 Rando-Santé/RDV aux jardins  
**Parcours randonnée-santé**  
Handi-Rando/RDV aux jardins  
**Visite en joëlettes**

10H30-12H &  
14H30-17H Animations/RDV aux jardins  
**Rallyes-découvertes**

JUSQU'À 21H Activité/Les Noctambules  
**Canotage**

JUSQU'À MINUIT Visites/Les Noctambules  
**Exposition**

DE 21H À 1H Spectacle/Les Noctambules  
**Installations de feu**

### DIMANCHE 3

14H-17H30 Animations/RDV aux jardins  
**Activités tous publics à Chamaland**

15H Visite/RDV aux jardins  
**Voyage au jardin**

16H30 Visite/RDV aux jardins  
**Faire Salon, du XVIII<sup>e</sup> siècle  
à aujourd'hui**

### MERCREDI 6

14H30 Ateliers/Exposition  
**Rêve général**

### DIMANCHE 10

14H30 & 17H30 Spectacle/Scènes croisées  
**Contes-dits-du-bout-des-doigts**

15H15 Rendez-vous/Scènes croisées  
**Contes-dits-du-bout-des-doigts**

16H Spectacle/Scènes croisées  
**Rouge**

17H Rendez-vous/Scènes croisées  
**École de cirque au Cambodge**

### DIMANCHE 17

15H & 17H30 Spectacle/Scènes croisées  
**Présences déracinées**

15H Rencontres/Débats  
**Les acteurs de l'agriculture  
en Essonne**

16H30 Spectacle/Scènes croisées  
**Les fabulations de l'écho**

### SAMEDI 23

10H-19H Spectacle/Scènes croisées  
**Les Canapés Observatoires**

15H Rendez-vous/Exposition  
**Parade de l'Internationale  
post-pétrole**

16H-18H Rencontres/Débats  
**Culture et développement durable**

### DIMANCHE 24

10H-19H Spectacle/Scènes croisées  
**Les Canapés Observatoires**

15H, 16H & 17H Spectacle/Scènes croisées  
**Jardins enfouis**  
Rendez-vous/Scènes croisées  
**Jardins enfouis**

### SAMEDI 30

10H-19H Spectacle/Scènes croisées  
**Les Canapés Observatoires**

## JUILLET

### DIMANCHE 1<sup>ER</sup>

10H-19H Spectacle/Scènes croisées  
**Les Canapés Observatoires**

15H30 Spectacle/Scènes croisées  
**Que ma joie demeure**

17H Rendez-vous/Scènes croisées  
**Les Canapés Observatoires**

### MERCREDI 4

14H30 Ateliers/Exposition  
**Permis de toucher...**



## DIMANCHE 8

14H30 & 17H30 Spectacle/Scènes croisées  
**Petites formes dansées**  
15H Rendez-vous/Exposition  
**À la découverte des amphibiens**

15H30 Spectacle/Scènes croisées  
**Parcours Rives**

## DU 9 AU 13

14H30 Stage/Culture durable  
**Créer pour recycler**

## DIMANCHE 15

15H Rencontres/Débats  
**Les acteurs de l'agriculture en Essonne**  
15H Spectacle/Scènes croisées  
**Au loup ! Contes pour jeunes filles...**

16H30 Spectacle/Scènes croisées  
**Les gonflés**

## DIMANCHE 22

15H Rendez-vous/Exposition  
**Sur les traces du Coypu**  
15H & 17H Spectacle/Scènes croisées  
**Cavale**

16H Spectacle/Scènes croisées  
**Mémoire d'arbre**

## DIMANCHE 29

14H, 16H & 18H Spectacle/Scènes croisées  
**Histoires cachées, balade sonore/  
Sur réservation uniquement**  
15H & 17H Spectacle/Scènes croisées  
**Transports exceptionnels**

# AOÛT

## MERCREDI 1<sup>ER</sup>

14H30 Ateliers/Exposition  
**Lux !**

## VENDREDI 3

15H-19H Lecture/Jeux de société  
**par la Bibliothèque  
départementale de l'Essonne**  
19H30 Visites/Exposition  
**Salons**  
Cinéma  
**Chat Noir - Chat Blanc**

## VENDREDI 10

15H-19H Lecture/Jeux de société  
**par la Bibliothèque  
départementale de l'Essonne**  
19H30 Visites/Exposition  
**Salons**  
Cinéma  
**Fantastic M. Fox**

## VENDREDI 17

15H-19H Lecture/Jeux de société  
**par la Bibliothèque  
départementale de l'Essonne**  
19H30 Visites/Exposition  
**Salons**  
Cinéma  
**Création originale Ciné-Mix  
et piano/La guerre des boutons**

## DIMANCHE 26

15H Rencontres/Débats  
**Les acteurs de l'agriculture  
en Essonne**

## DU 27 AU 31

14H30 Stage/Culture durable  
**Énergie Artistique**

# SEPTEMBRE

## MERCREDI 5

14H30 Ateliers/Exposition  
**L'artiste jardinier**

## DIMANCHE 16

15H Rendez-vous/Résidence  
**Triste Trophique**

## DIMANCHE 23

15H Rencontres/Débats  
**Les acteurs de l'agriculture  
en Essonne**

## DIMANCHE 30

15H Finissage/Exposition  
**Loterie au château !**



# SALONS

## CONVIVALITÉ, ÉCOLOGIE ET VIE PRATIQUE

DU 13 MAI AU 30 SEPTEMBRE  
TOUS LES JOURS,  
12 H - 19 H  
DANS LE PARC, AU CHÂTEAU  
ET À L'ORANGERIE

Cette année, le Domaine départemental de Chamarande fait *Salons* autour de nouveaux dispositifs de convivialité, imaginés par des artistes et des architectes. À partir d'œuvres et de lieux à penser ou à pratiquer soi-même, d'actions et de rencontres, le Conseil général vous propose d'y vivre une expérience artistique inédite.

Lieux de culture, d'échange et de débat à l'époque des Lumières, les Salons favorisèrent l'émergence de la pensée politique moderne : ils défendaient une certaine idée de la *socialité*.

Aujourd'hui, ils désignent plus sûrement les vitrines, technologiques et commerciales, mais rarement artistiques, des différents secteurs de l'économie.

Revisité par le collectif de programmation COAL (coalition pour l'art et le développement durable), le *salon* devient une notion dynamique questionnant des problématiques globales qui s'inscrivent dans les réflexions et modes d'organisation de la société actuelle. C'est cette vision décalée, prospective et contemporaine du *salon* que les artistes présents à Chamarande vous invitent à découvrir et à partager.

**Des médiateurs vous accueillent tous les jours sur les lieux d'exposition. Des visites vous sont proposées à 15h tous les week-ends et jours fériés (hors journées d'événements).**

**RDV au château.**

### Dans le parc

Une douzaine d'artistes et architectes présentent des œuvres et des environnements praticables à destination des visiteurs. Ils constituent autant de dispositifs d'échanges et de convivialité pour le parc. Vous êtes invités à les expérimenter, les utiliser, à

### ARTISTES

HEATHER ACKROYD &  
DAN HARVEY\*,  
APRÈS VOUS (NATHALIE LA HARGUE  
ET LAURENCE YARED),  
LISE AUTOGENA &  
JOSHUA PORTWAY,  
BRANDON BALLENGÉE\*,  
PAULINE BASTARD\* &  
IVAN ARGOTE\*,  
NEAL BEGGS\*,  
LILIAN BOURGEAT,  
THIERRY BOUTONNIER\*,  
MICHEL DE BROIN\*,  
GILLES BRUNI,  
BETTY BUI,  
LUCIE CHAUMONT\*,  
ENCORE HEUREUX\*,  
DIDIER FAUSTINO\*,  
NICOLAS FLOC'H\*,  
FREAKS FREEARCHITECTS\*,  
SYLVAIN GOURAUD\*,  
HEHE,  
CHRISTINA HEMAUER\* &  
ROMAN KELLER\*,  
OLIVIER KOSTA-THÉFAINE,  
JULIEN PRÉVIEUX,  
RAUM ARCHITECTES\*,  
STEFAN SHANKLAND\*,  
VEIT STRATMANN,  
SUPERFLEX  
[\* NOUVELLES PRODUCTIONS]



*Pauline Bastard  
et Ivan Argote,  
Le Sauna, réactivation  
pour le Domaine  
de Chamarande*

partager vos sensations, à confronter vos points de vue et à inventer de nouveaux usages. Conçues pour et sur le site, dans une approche écologique et sociale de l'art, ces installations s'inspirent pour la plupart de l'histoire locale et tirent parti des ressources disponibles sur place. Pour exemple, le bois des arbres abattus sur le Domaine a été entièrement revalorisé pour la construction d'œuvres grâce à l'intervention d'une scierie mobile. Les tables de pique-nique, détournées en hamac, inviteront dorénavant au repos et à l'oisiveté, des sculptures aux apparences minimalistes se transformeront le temps d'un déjeuner en barbecue géant à l'usage de tous, ou encore des vidéos d'artistes seront à découvrir dans un véritable sauna transformé pour l'occasion en mini-salle de projection.

**+ d'infos sur la programmation du sauna et les temps d'ouverture du barbecue sur [www.chamarande.essonne.fr](http://www.chamarande.essonne.fr)**

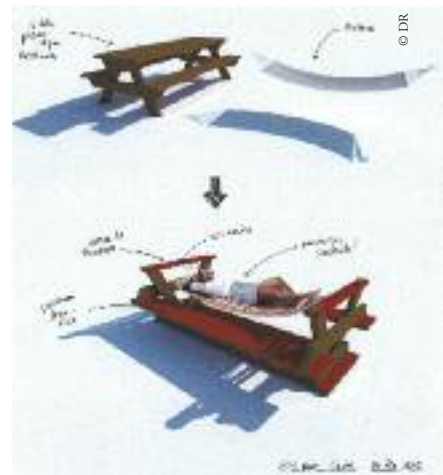
## Au château

Le château devient un lieu de restitution : il est la caisse de résonance de nouveaux modes de pensée. Les deux galeries à l'entrée du château présentent ainsi les œuvres réalisées sur le site par des artistes en résidence, qui collaborent à la démarche de gestion différenciée (gestion raisonnée adaptée à chaque espace naturel) du Domaine, et plus largement du territoire essonnien : observation des espèces menacées, régulation de celles dites « invasives » ou « nuisibles », introduction de moutons pour l'entretien des espaces verts, questionnements sur l'agriculture contemporaine...

Le public, les professionnels et les acteurs locaux prennent part à ces expérimentations de terrain sur un mode contributif et participatif.

Dans les autres pièces, vous découvrirez les œuvres d'artistes emblématiques qui ont une vision singulière et poétique des modes d'organisation sociale, politique et environnementale. Les grands enjeux planétaires contemporains - agriculture, bien-être, climat, énergie, habitat, nouvelles technologies et vie pratique - se trouvent ici directement connectés aux préoccupations quotidiennes de tout citoyen.

### *Encore heureux, Table hamac*



## À l'orangerie

L'espace est investi par de spectaculaires tableaux vivants réalisés par le duo d'artistes anglais Ackroyd et Harvey. Ces derniers ont développé un procédé technique inédit qui permet, grâce à la sensibilité à la lumière d'un semis d'herbe, d'enregistrer des images photographiques complexes sur de très grandes surfaces : l'action de la photosynthèse remplace le procédé chimique au bromure d'argent pour révéler des images tout en dévoilant le caractère transitoire de la vie organique. Ils précisent, par ailleurs, que « la fragilité de ces apparitions de chlorophylle nous exhorte à agir pour les préserver plus longtemps ». Entre émerveillement et responsabilité, les artistes nous invitent à prendre soin de notre environnement.



© DR



© Ackroyd &amp; Harvey

*Ackroyd & Harvey, Testament (negative 1998), herbe, argile et toile de jute, image imprimée par la production contrôlée de la chlorophylle, 6 x 8 m, 2010, in Terre Vulnerabili, Hangar Bicocca, Milan*

*Brandon Ballengée, DFA 19, lo, photo scanner éclaircie et colorisée d'une rainette du Pacifique (Aptos, Californie, USA), avec la collaboration scientifique des sessions du Dr. K. Stanley et le poète Kuy Delair, impression numérique unique sur papier coloré, 121 x 93 cm, 2001/08, courtesy de l'artiste et de la Verbeke Gallery, Anvers*



© DR

*Superflex, Copy Light, installation, 2008, in Artspace, Auckland, New Zealand*



## LA FABRIQUE

Dessinée par l'architecte Hervé Leveaux, La Fabrique est une construction aux formes épurées, implantée en lisière du parc, qui abrite à la fois les ateliers techniques et les nouvelles réserves du Fonds départemental d'art contemporain (FDAC) de l'Essonne.

Cet espace permettra de présenter les œuvres de la collection aux visiteurs et d'aborder les questions liées à la création contemporaine et à la conservation des pièces.

Le principe d'ouverture des réserves, avec des espaces d'étude et un atelier de restauration, contribue à faire de La Fabrique un atout majeur et original dans le développement du Domaine départemental de Chamarande et à l'inscrire toujours davantage dans une démarche d'accessibilité de la culture au plus grand nombre.

VERNISSAGE DE L'EXPOSITION SALONS  
ET OUVERTURE DE LA FABRIQUE  
**LE DIMANCHE 13 MAI, À PARTIR DE 15H**



# SCÈNES CROISÉES

PROGRAMMATION  
DE SPECTACLE VIVANT EN PLEIN AIR

## DIMANCHE 10 JUIN

◆ **LES COMPAGNONS DE PIERRE MÉNARD**  
*Contes-dits-du-bout-des-doigts,*  
à 14h30 et à 17h30  
Contes pour petits et grands

Une comédienne jongle avec la langue des signes française (sa langue maternelle), et se métamorphose successivement en vieille sorcière, en géant fou de colère ou en moinillon pris de panique. Dans le même temps, deux lecteurs explorent toutes leurs potentialités vocales pour donner vie à ces personnages, comme deux comédiens doublant un dessin animé. Le voyage au pays des mots et des signes se termine avec une chanson en LSF, qui est enseignée aux spectateurs.

◆ **PHARE PONLEU SELPAK**  
*Rouge (création 2012), à 16h*  
Cirque dansé

Né d'une collaboration entre la compagnie de danse contemporaine UBI (France) et l'école de cirque Phare Ponleu Selpak (Cambodge), le cirque dansé s'exprime par des manipulations de bambous, d'écharpes khmères, de jonglage, de portés acrobatiques et dansés, de chutes interminables, avec huit danseurs-circassiens et deux musiciens.



## DIMANCHE 17 JUIN



◆ **ASSOCIATION L'ARCHANTROPE -  
CIE GENEVIÈVE MAZIN**  
*Présences déracinées, à 15h et à 17h30*  
Danse verticale

Geneviève Mazin s'intéresse à la juxtaposition des horizontales et verticales des corps et des espaces. Par la danse, le corps laisse jaillir des états enfouis : l'acte intérieur et l'action extérieure se nourrissent mutuellement. Entre public et privé, entre l'intime et l'exposé, elle interroge la matière du corps confronté à d'autres regards, à d'autres points de vue.

◆ **CIE MUSICABRASS**  
*Les fabulations de l'écho, à 16h30*  
Musique en milieu naturel

Le spectacle évolue en milieu naturel : le site est choisi selon ses particularités acoustiques et géographiques. Les musiciens s'intègrent au lieu, amenant le public à un état d'observateur naturaliste, attentif au moindre détail du paysage, au moindre mouvement, au moindre son, qu'ils soient naturels ou joués.





## SAMEDIS ET DIMANCHES 23-24 JUIN ET 30 JUIN-1<sup>ER</sup> JUILLET

◆ COLLECTIF L'ART AU QUOTIDIEN  
*Les Canapés Observatoires,*  
textes de Gilles Clément, de 10h à 19h  
Installation plastique et sonore

Observatoires du paysage, espaces d'écoutes, terres balisant le chemin, mais aussi lieu de repos, de rencontre et de convivialité, l'installation plastique et sonore *Les Canapés Observatoires* s'inscrit dans le processus de création *Un Jardin/Un Auteur - 2<sup>e</sup> volet* que mène le Collectif L'Art au Quotidien avec l'auteur, jardinier, paysagiste Gilles Clément. Chaque canapé est un point d'observation et d'écoute unique, un belvédère donnant sur un aspect particulier du paysage offert. Une autre manière de rentrer dans le paysage en se l'appropriant comme une part de son imagination intérieure.

*Avec le soutien de l'Association Beaumarchais - SACD.*



## DIMANCHE 24 JUIN

◆ PATRICE BARTHÈS  
*Jardins enfouis* (création 2012),  
à 15h, à 16h et à 17h  
Danse

Faire ressurgir de la mémoire les traces d'un *jardin à la française* qui voisinait jadis la bâtisse du Château de Chamarande. Ce qui est aujourd'hui un parc avec ses prairies et ses bois était alors organisé en parterres géométriques. *Jardins enfouis* nous invite à visiter deux endroits distincts, le

paysage et sa mémoire, le proche, « l'actuel », et le lointain, « le souvenir ».

La danse est comme un jardin, elle est nourrie de représentations enfouies qui émergent par le rapprochement des contextes historiques.

Une promenade extérieure qui révèle des images contemporaines avec un rappel à l'histoire du Domaine.

*Avec l'École nationale supérieure du Paysage (ENSP) de Versailles.*

## DIMANCHE 1<sup>ER</sup> JUILLET



◆ CIE FÊTES GALANTES - BÉATRICE MASSIN  
*Que ma joie demeure*, à 15h30  
Bal baroque contemporain

Béatrice Massin décrit « un sol rouge, éclatant, conçu pour devenir sous les pieds des danseurs un instrument de musique laissant sonner les *glissés*, les *tombés*, les *frottés* spécifiques à la danse baroque. Des costumes sobres permettant de lire les corps. Un jeu de couleurs chaudes et lumineuses, jouant sur une harmonie, des nuances subtiles propres à chaque interprète. Un détail vestimentaire, clin d'œil nécessaire pour installer une complicité avec le monde baroque. »

## DIMANCHE 8 JUILLET

◆ CIE GILLES VERIÈPE  
*Petites formes dansées*, à 14h30 et à 17h30  
Danse contemporaine

Un quatuor sur le thème de la rencontre. Gilles Verièpe aborde ce thème de plusieurs manières en se fondant sur des situations concrètes ou abstraites, réalistes ou absurdes, que nous vivons chacun dans notre vie quotidienne.

Cette nouvelle création est une petite forme itinérante de spectacle destinée à inscrire la danse contemporaine dans des lieux qui ne lui sont pas a priori destinés, en allant à la rencontre de nouveaux publics.

### ◆ CHŒUR EN SCÈNE / EKTOS

*Parcours Rives*, à 15h30

Rencontre du chant choral avec la danse

De l'autre côté, en face, sur l'autre berge apparaissent des êtres, retentissent des sons. Ces gens se déplacent le long de la rive ; chanteurs, danseurs jalonnent leur chemin de sonorités, de souffles, de rythmes, de formes appartenant à leurs mémoires et d'assemblages créés pour ces instants, pour ce *Parcours Rives* le long de la rivière du Domaine : un jeu d'interactions entre mémoires investies et nouvelles expériences.

## DIMANCHE 15 JUILLET

### ◆ CIE MUSIQUE DANSE - JULIE TROUVERIE

*Au loup ! Contes pour jeunes filles en brume*, à 15h

Danse contemporaine

Au loup... Se promenant dans la forêt, deux jeunes filles se perdent, se cherchent, se font peur, voient des monstres, jouent... Dans l'univers des contes, la danse va puiser des tableaux, des scènes qui vont mettre les danseuses face à elles-mêmes, à leur double, à leur propre monstre. Le conte, récit initiatique pour les enfants, met en jeu nos joies, nos désirs, nos peurs, nos pulsions. Les interprètes vont se confronter aux clichés, que sont les représentations féminines de ces récits. Les contes mettent en scène le rite du passage de l'enfance vers l'adulte.



### ◆ CIE DIDIER THÉRON

*Les gonflés*, à 16h30

Danse contemporaine

Les gonflés travaillent sur les normes, pour définir un être nouveau, et voir le monde autrement. Dans des corps enveloppés de latex, déformés, les gonflés redéfinissent une humanité. Entre abstraction, onirisme et réalisme critique, ils poussent le spectateur à la confrontation, à une interrogation sur sa position, tout en proposant une réflexion humoristique sur notre monde. Les aventures les emmènent partout : ils sont toujours ensemble et différents, ils s'adaptent, ils circulent et sont immobiles, ils s'affrontent à l'impossible et sont impassibles, ils dansent - aussi !

## DIMANCHE 22 JUILLET

### ◆ CIE YOANN BOURGEOIS

*Cavale*, à 15h et à 17h

Cirque

Le cirque défendu par la compagnie se trouve à l'extrême limite des jeux de vertiges et des jeux de masques. La démarche aborde les questions de présence et interroge les notions d'équilibre, de limite ou de risque. Dans ce jeu des forces qui traversent les acteurs, il s'agit d'atteindre « un



point de suspension», un endroit idéal lorsque l'envol d'un corps atteint son apogée et lorsque la chute n'a pas encore débuté : passer par ce point trouble le présent et lui confère un « temps hors-durée »...

*Avec le soutien de la Fondation BNP Paribas pour le développement de projets.*



## ASSOCIATION DU 48 - SYLVAIN PRUNENEC

**Mémoire d'arbre (création 2012) à 16h**  
Danse en milieu naturel

Faire coexister deux temporalités, deux réalités apparemment inconciliables. D'abord la réalité du moment et du lieu où vont se dérouler les actions, puis une réalité « déplacée » où se bouscule l'ordre des saisons et où les artistes cherchent à fléchir ou à inverser la flèche du temps. *Mémoire d'arbre* s'inscrit dans une série de travaux créés en extérieur, dans des jardins publics ou des parcs, depuis plusieurs années.

Il s'agit moins de transporter la scène de représentation théâtrale dans un décor naturel que de faire de l'arbre, de la terre ou du brin d'herbe, des odeurs et de la lumière, les conditions mêmes de présence des comédiens. *Mémoire d'arbre* se construit à partir de sons, de danses et d'événements qui évoquent l'histoire possible d'un arbre « générique ». Trois danseurs et un créateur sonore sont les interprètes de ce récit, les porte-parole d'un sans-voix...

*Avec le soutien de la Région Île-de-France au titre de la permanence artistique et culturelle.*

## DIMANCHE 29 JUILLET

### BEGAT THEATER

**Histoires cachées, balade sonore, à 14h, à 16h et à 18h**

Spectacle limité à 40 personnes (à partir de 12 ans) / sur réservation : [chamarande@essonne.fr](mailto:chamarande@essonne.fr)  
Parcours sonore et théâtral

Munis de casques audio, les spectateurs ont le pouvoir le temps du spectacle d'entendre les pensées de certains promeneurs. Rassemblés en petits groupes, ils partent vers l'inconnu. Une règle du jeu : suivre un objet banal (une orange, un journal, une boîte d'allumettes ou un stylo) passant de main en main.

Begat Theater met en scène quatre tranches de vie disparates, quatre histoires séparées mais parallèles... Les spectateurs suivent ces personnages, ils se fauflent dans leurs têtes, ils s'immiscent dans leurs intimités secrètes. Ils sont alertes mais discrets : chaque personne qu'ils voient pourrait faire partie du spectacle.

*Avec le soutien de la Fondation E.C.Art Pomaret, l'Adami, Ministère de la Culture - Direction générale de la Création Artistique, le Conseil régional Provence-Alpes-Côte d'Azur, le Conseil général des Alpes de Haute-Provence, la CCLDV - Communauté de communes Luberon Durance Verdon et Le Bruit qui Court, MJC Manosque.*

### CIE BEAU GESTE - DOMINIQUE BOIVIN

**Transports exceptionnels, à 15h et à 17h**  
Duo pour un danseur et une pelleteuse

Le danseur Dominique Boivin s'interroge : « Est-ce un fantôme d'enfant ? Est-ce l'idée de se retrouver après toutes ces années, avec sa grue de gamin ? [...] La pelleteuse et le danseur ? Comme un début d'Opéra, un chant lyrique et onirique quasi universel qui pourrait nous faire rappeler l'ode amoureuse d'un Roméo pour sa Juliette. »

*En partenariat avec Paris Quartier d'été*

**+ d'infos sur les spectacles et les compagnies sur [www.chamarande.essonne.fr](http://www.chamarande.essonne.fr)**





# CHAMARANDE PARADISO

## PROGRAMMATION CINÉMA EN PLEIN AIR

3 SÉANCES À LA BELLE ÉTOILE.  
APPORTEZ VOTRE PIQUE-NIQUE ET  
ATTENTION AUX FRILEUX...  
LA PETITE LAINE EST RECOMMANDÉE  
À LA NUIT TOMBÉE !

### Avant votre séance

- de 15h à 19h : *Animations Lecture/Jeux de société* par la Bibliothèque départementale de l'Essonne
- à 19h30 : *Ateliers du soir*, visite de l'exposition *Salons*



À la tombée de la nuit, vers 21h

### ◆ VENDREDI 3 AOÛT

*Chat Noir, Chat Blanc*, d'Emir Kusturica

1998 / fiction / Serbie, France, Grèce, Allemagne. Matko projette de détourner un train. Il s'associe Dadan, qui le double, après avoir convenu de marier sa fille cadette à son fils...



### ◆ VENDREDI 10 AOÛT

*Fantastic M. Fox*, de Wes Anderson

2009 / animation / Etats-Unis. Comment M. Renard entraîne sa famille et sa communauté animale dans un tourbillon contre 3 abominables fermiers ?

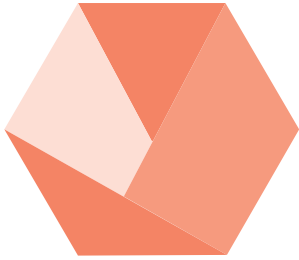


### ◆ VENDREDI 17 AOÛT

*Création originale Ciné-Mix et piano*

*La Guerre des Boutons* d'Yves Robert

1962 / fiction / France. 2 villages, 2 écoles, des stratagèmes pour la victoire, et une guerre des boutons !



# RENCONTRES ET ATELIERS

## PROGRAMMATION CULTURELLE

### 📍 Les rendez-vous du week-end

Rencontrer un artiste ou une compagnie après sa représentation : laissez-vous guider parmi les projets artistiques inédits, et saisissez, en certaines occasions, l'opportunité de prendre part aux dispositifs créatifs...

#### **Dim. 27 mai : Au pied de l'arbre**

Un arbre en bordure du Domaine est malade... La fin de sa vie, le début d'une œuvre, celle que Stephan Shankland et Raum architectes réalisent avec le public. Que pouvons-nous faire avec la matière d'un arbre ? *RDV au buffet d'eau, à 15h.*

#### **Dim. 10 juin : Contes-dits-du-bout-des-doigts**

Rencontre avec la comédienne en langue des signes Isabelle Florido, et ses complices Nicolas Fagart et François Stemmer. *RDV sur le lieu du spectacle, à 15h15.*

#### **Dim. 10 juin : Phare Ponleu Selpak, une école de cirque au Cambodge**

Phare Ponleu Selpak (*la lumière de l'art*) est une école de cirque, d'art visuel, de théâtre et de musique reconnue dans le monde entier. D'une culture à l'autre... *RDV sur le lieu du spectacle, à 17h.*

#### **Sam. 23 juin : La Parade de l'Internationale post-pétrole**

Joignez vos voix au chœur et tuyaux d'orgues parcourant le parc dans un hymne re-visité par Hermauer & Keller avec une chorale de l'Essonne. *RDV au château, à 15h.*

#### **Dim. 24 juin : Jardins enfouis**

Patrice Barthès et les interprètes échangeront avec vous à l'issue de la 3<sup>e</sup> représentation. *RDV sur le lieu du spectacle, à 17h30.*

#### **Dim. 1<sup>er</sup> juillet : Les Canapés Observatoires**

Interrogeons notre rapport à la nature et au vivant avec la figure du jardin et du paysage, à partir des textes de Gilles Clément. Rendez-vous sur un canapé pour débattre ! *RDV au château, à 17h.*

#### **Dim. 8 juillet : À la découverte des amphibiens**

Brandon Ballangée, en résidence à Chamarande, propose un travail plastique autour des grenouilles. Tel un scientifique, observez d'une manière très originale les amphibiens du Domaine. *RDV au château, à 15h.*

#### **Dim. 22 juillet : Sur les traces du Coypu**

Avec Thierry Boutonnier, en résidence à Chamarande, participez à un jeu de piste initiatique et ludique autour du ragondin : des techniques d'observation à l'approche écologique. *RDV au château, à 15h.*

#### **Dim. 16 septembre : Triste Trophique**

Thierry Boutonnier s'intéresse à un volet du plan de gestion écologique du parc : la régulation des espèces « invasives ». Entouré de spécialistes, il invite à débattre sur le réseau trophique (ensemble des chaînes alimentaires reliées entre elles dans un même milieu), de la chasse, du bien-être animal et de l'alimentation. *RDV au château, à 15h.*

### Dim. 30 septembre : Loterie au château !

Pour le finissage de *Salons*, selon le mode d'emploi de la pièce *Copyright* de Superflex, une loterie est organisée. Les prix ? Des lampes assemblées par les visiteurs au cours des 5 mois d'exposition... *RDV au château, à 15h.*

### Les rencontres-débats

Au fil des saisons, conférences et tables-rondes abordent les thématiques d'exposition, les projets d'artistes en résidence ou encore l'actualité culturelle et patrimoniale du Domaine.

### Dim. 20 mai, 17 juin, 15 juillet, 26 août et 23 septembre, de 15h à 16h30 : Les acteurs de l'agriculture en Essonne / Sylvain Gouraud

Sylvain Gouraud, artiste en résidence, saisit par ses images la complexité du réseau d'acteurs du monde agricole : du laboratoire de recherche sur les semences aux contrôleurs de déclaration de parcelle en passant par les outils de direction assistée par GPS. L'artiste vous fait rencontrer les professionnels pour mieux comprendre les évolutions et les mutations de ce qu'on appelle *l'agriculture d'aujourd'hui*.

### Sam. 23 juin, de 16h à 18h :

#### *Culture et développement durable (DD) / Avec la revue Mouvement (arts et politiques)*

Né dans les années 1980, le concept DD est associé à l'écologie, moins à la culture. Pourtant, rapprocher culture et DD n'engage pas à s'intéresser seulement aux actions culturelles tournées vers l'écologie. Le rapprochement permet d'interroger les politiques culturelles et la place de la culture dans les politiques publiques et la société. Diversité culturelle et nouveaux rapports entre la culture et les citoyens, nouveaux modes de gouvernance, transversalité de la culture...

Avec Jean-Marc Adolphe - directeur de *Mouvement*, Christelle Blouet - fondatrice du Réseau 21 Culture, Eric Demey, journaliste à *Mouvement*, Loïc Fel - directeur du développement durable au sein de l'Atelier COAL, et Béatrice Macé, co-directrice des Trans Musicales de Rennes.

### Les ateliers du mercredi

Tous les 1<sup>ers</sup> mercredis du mois, les enfants (seuls ou accompagnés) sont invités à découvrir les pièces de la collection du FDAC de l'Essonne et les œuvres exposées sur le Domaine. Le principe : penser, créer, expérimenter l'art dans son environnement pour que la *culture durable* soit comprise de tous !

### Mer. 6 juin : Rêve général

Que pouvons-nous faire pour les générations futures ? Se disputer, argumenter, espérer deviennent des actions amusantes grâce à l'œuvre du collectif Après Vous *Hors-Champs*, exposée dans le vestibule du château. Participez à un atelier de joute verbale ! *RDV au château, de 14h30 à 16h30.*

### Mer. 4 juillet : Permis de toucher...

Escalader, tourner et dormir sur les œuvres exposées dans le parc est désormais possible... Partez à la recherche des installations praticables. L'art devient une expérience physique où amusement et étonnement sont au rendez-vous ! *RDV au château, de 14h30 à 16h30.*

### Mer. 1<sup>er</sup> août : Lux !

Créez votre propre lumière ! *Copyright* du collectif Superflex vous convie à réaliser une lampe d'après un manuel. De la fabrication à l'exposition, les interrogations sur la notion d'œuvre d'art trouveront des réponses... éclairantes. *RDV au château, de 14h30 à 16h30.*

### Mer. 5 septembre : L'artiste jardinier

Certains artistes sèment, plantent et creusent. Devenez à votre tour un *artiste jardinier* le temps de l'atelier. *RDV au château, de 14h30 à 16h30.*





## Les stages de l'été

Envie d'aller plus loin ? Deux sessions de stage pour enfants (seuls ou accompagnés) sont ouvertes. Chaque session dure une semaine, avec des ateliers pratiques. Approfondissez les liens entre art contemporain et développement durable, partez à la rencontre des œuvres qui parlent de nos modes de vie !

**Sur réservation : 01 60 82 57 77**  
**ou [mtisserand@cg91.fr](mailto:mtisserand@cg91.fr)**

**Du 9 juillet au 13 juillet, de 14h30 à 16h30**

*Créer pour recycler*

Les œuvres de Lucie Chaumont, Olivier Kosta-Théphaine, Raum Architectes et Stefan Shankland interrogent sur nos pratiques en matière de déchets : combien en produisons-nous et qu'en faisons-nous ? À partir de déchets de papier, créez de nouvelles feuilles et dessinez nos rêves...

**Du 27 août au 31 août, de 14h30 à 16h30**

*Énergie Artistique*

Observer un champignon atomique sans danger, écouter une chanson sur le pétrole ou admirer la photosynthèse, c'est possible avec les œuvres de HEHE, Ackroyd & Harvey et Hemauer & Keller. Quelles sont les différentes énergies ? À quoi servent-elles ? Mettez en pratique vos connaissances en créant un théâtre qui fonctionnera grâce aux énergies renouvelables !

## Chamaland

Éveillez vos sens artistiques et écologiques ! Fabriquez, lisez, manipulez ou observez depuis l'aire de jeux de Chamaland. Profitez des animations liées à la nature, aux expositions ou aux spectacles...

**Du 20 mai au 30 septembre, tous les dimanches, de 14h à 18h / Enfants seuls ou accompagnés**



## LES NOCTAMBULES SAMEDI 2 JUIN, DÈS 18H

Les Noctambules à Chamarande vous offrent l'occasion de découvrir le site à la belle étoile...

- Naviguez sur le canal des Amoureux, jusqu'à 21h
- Visitez l'exposition *Salons*, jusqu'à minuit
- Déambulez dans le parc parmi les *Installations de feu* de la Cie Carabosse, de 21h à 1h.

### Installations de feu de la Cie Carabosse

Ils aiment la flamme, la transformation des lieux et la rencontre humaine...

Cette passion prend corps dans les *Installations de feu* que Carabosse, compagnie internationalement reconnue, plante dans des lieux inattendus...

Dès la tombée de la nuit, elle propose un nouveau visage au parc de Chamarande, baigné d'une atmosphère musicale particulière et de jeux d'ombres et de lumière.

Cette promenade insolite et féérique se déroule entre plages de braises et sculptures, réalisées à partir de pots de terre enflammés et montées sur des structures en acier.

« Nous poursuivons un rêve : pratiquer un art généreux, proche des gens, accessible à tous... un art qui se coltine avec un milieu, qui le transforme et le bouscule. Nous nous reconnaissons dans une poésie de la rue, sans paroles ou presque, avec du cœur et du sens, et qui s'imprime tant dans un paysage qu'au fond des yeux et du cœur. Nous jouons avec le feu, l'eau, l'air, la fougère, et beaucoup d'humain » - Cie Carabosse





**Domaine départemental de Chamarande**  
38 rue du Commandant Arnoux  
91730 Chamarande  
Tél. : 01 60 82 52 01  
[chamarande@essonne.fr](mailto:chamarande@essonne.fr)

**Situé à 30 km d'Évry et à 35 km au sud de Paris, le site est accessible par :**

- > RER C, Gare de Chamarande, à 200 m du Domaine
- > N20, entre Arpajon et Étampes, sortie Étréchy-Chamarande

**Toutes les manifestations sont gratuites**

Site accessible aux visiteurs à mobilité réduite



### **Ouverture**

- > Parc : tous les jours, mai, 9h-19h / juin-septembre, 9h-20h
- > Expositions : tous les jours, 12h-19h
- > Canotage : à partir du 12 mai / mai, tous les week-ends et les jours fériés, 14h-19h / juin, tous les mercredis, les week-ends et les jours fériés, 14h-20h / juillet et août, tous les jours, 14h-20h / septembre, tous les week-ends, 14h-20h

**Retrouvez toute l'offre culturelle sur [www.chamarande.essonne.fr](http://www.chamarande.essonne.fr)**